

Italian

Gli archivi di Stato



**S T A T E
RECORDS**

NEW SOUTH WALES

Gli archivi di Stato

Gli archivi di Stato costituiscono una parte unica e insostituibile del nostro retaggio culturale. Essi documentano l'operato del governo nel New South Wales " – e la sua interazione con la gente e i gruppi che costituiscono la nostra società — dall'arrivo della Prima Flotta (First Fleet) fino ad oggi. Gli archivi sono il 'materiale grezzo della storia'. Essi fanno parte della nostra memoria collettiva.

Questi sono appena alcuni dei tipi di documenti che si possono reperire tra gli archivi di Stato:

- documenti del sistema di deportazione (convict system), quali gli atti ufficiali di deportazione della Prima Flotta e
- i documenti di perdono che hanno istituito il nostro sistema di governo e di giustizia, quali i "Charters of Justice" del 1787, 1814 e 1823,
- fonti importanti di informazioni sulla gente e il modo di vita, come i documenti dei censimenti del 1828 e del 1901
- documenti di esplorazioni e insediamenti, quali la mappa di Sydney di Phillip del 1792 e il rapporto di Sturt sul suo viaggio del 1838 nel Sud Australia
- atti di grandi avvenimenti nella nostra storia, quali la destituzione del governo Lang nel 1932
- piani di edifici pubblici, dai primi edifici coloniali all'Opera House di Sydney e oltre.

Gli archivi di Stato si presentano in tutti i formati - schedari, fotografie, mappe, manifesti, piani, film, registrazioni sonore e documenti elettronici.

La gente usa gli archivi di Stato per molte ragioni. Il pubblico, accademici, studiosi di storia familiare e locale, ricercatori sociali e scientifici, persone che stabiliscono i propri diritti, autori, i media, studenti — sono tutti tra gli utenti regolari degli archivi di Stato. Anche gli enti governativi fanno ampio uso degli archivi.

Il vostro diritto di accesso

La legge "*State Records Act 1998*" sancisce un diritto generale all'accesso agli atti di Stato che sono nell'ambito del cosiddetto 'periodo di accesso aperto' ('open access period'), per esempio, di un'età di almeno 30 anni. Non tutti i documenti, tuttavia, sono aperti al pubblico accesso. Alcuni contengono informazioni quali informazioni di natura personale sensibile, che richiedono un periodo di preclusione più lungo.

Gli enti governativi valutano gli atti di cui sono responsabili, compresi quelli che manteniamo come archivi di Stato, circa la loro continua sensibilità. Essi devono rilasciare una direttiva ('access direction') circa l'apertura o la preclusione al pubblico accesso dei documenti. Se desiderate accedere a documenti di età superiore a 30 anni che non siano legati ad una direttiva d'accesso, potete fare domanda per il rilascio di una direttiva di pubblico accesso ('open to public access').

Qualche volta gli enti governativi consentono l'accesso ad atti che hanno meno di 30 anni di età. Essi possono autorizzare un accesso speciale a documenti nei confronti dei quali è stata emessa una direttiva che preclude l'accesso da parte del pubblico ('closed to public access') a certe condizioni.

Per aiutarvi a stabilire la disponibilità dei documenti, manteniamo un registro delle direttive di accesso. Tale registro è disponibile al pubblico.

La legge "*State Records Act*" non intacca i diritti di accesso ai sensi della legge per il libero accesso a informazioni ("*Freedom of Information Act 1989*").

Protezione degli archivi

Qualche volta gli archivi di Stato devono essere rimossi dal pubblico accesso per evitare che vengano danneggiati. Quando è possibile ne mettiamo a disposizione una copia in loro vece.

Per maggiori informazioni

Il nostro personale può consigliarvi circa i vostri diritti di accesso agli archivi di Stato e circa eventuali restrizioni riguardanti quelli che volete esaminare. Maggiori informazioni sono anche disponibili nel foglio d'informazioni "Archives in Brief 9" e nel nostro sito Internet.

Dove potete usare gli archivi

Nelle nostre sale di ricerca

Abbiamo due sale di ricerca - una al centro di Sydney (Sydney CBD) e una nella zona occidentale di Sydney - dove potete osservare gli archivi di Stato nella loro forma originale o in copia.

In varie zone regionali del NSW

Una rete di depositi regionali (Regional Depositories), situati in varie istituzioni che li ospitano ad Armidale, Newcastle, Wagga Wagga, Wollongong e Broken Hill, conservano e consentono accesso ad archivi di Stato di particolare significato regionale e a copie di importanti archivi di Stato.

Particolari al riguardo sono contenuti nel foglio d'informazioni "Archives in Brief 14" e nel nostro sito Internet.

Nelle comunità locali

Abbiamo messo a disposizione alcuni dei documenti più utili per la ricerca di storia familiare come il pacchetto per la ricerca genealogica "*Archives Resource Kit*". Oltre 100 biblioteche pubbliche ed altri enti nel NSW fungono da punti di accesso per il "Kit" e per copie di altri archivi di Stato.

Dettagli del contenuto del "Kit" sono disponibili nel foglio d'informazioni "*Archives in Brief 12*" e la lista dei custodi dei "Kit" nel foglio "*Archives in Brief 15*". Tali particolari sono disponibili anche nel nostro sito Internet.

A casa vostra o in ufficio

Il "Archives Resource Kit" e copie di altri archivi di Stato possono essere acquistati in microfilmato da ricercatori dilettanti entusiasti o professionisti.

Servizi di copiatura

Nelle nostre sale di ricerca offriamo una gamma completa di servizi di copiatura. Sebbene l'accesso di base agli archivi di Stato sia gratuito, vi sono costi per i servizi di copiatura.

Come trovare gli archivi di cui avete bisogno

Il nostro personale professionale vi aiuterà e vi consiglierà nella vostra ricerca. Potete parlare con un archivista di consultazione in una delle nostre sale di ricerca o potete telefonare, scrivere, inviare un facsimile o un email.

Aiuti per la ricerca

Abbiamo anche una varietà di aiuti per la ricerca per aiutarvi a trovare gli archivi che desiderate.

La guida concisa "*Concise Guide to the State Archives of New South Wales*" è il nostro completo compendio di aiuti per la ricerca negli archivi di Stato. Vi sono molte altre guide su argomenti specifici e una nuova gamma di fogli d'informazioni, i cosiddetti "*Archives in Brief*". Inoltre, nelle nostre sale di ricerca sono disponibili indici e liste di articoli per serie di archivi di grande uso.

La guida concisa, molte delle altre guide e una crescente gamma di indici sono disponibili nel nostro sito Internet.

Bollettino d'informazioni

il nostro bollettino trimestrale d'informazioni si chiama "*Vital Signs*". Vi tiene aggiornati sui miglioramenti ai nostri servizi, sui nostri programmi di attività e aggiunte agli archivi.

Discorsi, seminari ed escursioni

Abbiamo un programma di discorsi regolari, corsi pratici e visite guidate. Cercate il nostro programma corrente nel nostro sito Internet, nelle nostre sale di ricerca e nel bollettino "*Vital Signs*".

Nell'Internet

Il nostro sito web è la nostra 'porta d'ingresso virtuale'. Contiene i nostri aiuti per la ricerca on-line, informazioni circa servizi e attività e molto di più. Stiamo lavorando sodo per rendere accessibili on-line più servizi - e gli archivi di Stato stessi.

Dove trovarci

Al centro di Sydney (CBD)

La nostra sala di ricerca è situata nel quartiere storico "The Rocks" presso:

The Sydney Records Centre
2 Globe Street, Sydney

Telefono: (02) 9673 1788

Facsimile: (02) 9833 4518

In Western Sydney

La nostra sala di ricerca della zona occidentale di Sydney è situata presso:

The Western Sydney Records Centre
143 O'Connell Street, Kingswood

Telefono: (02) 9673 1788

Facsimile: (02) 9833 4518

Entrambe le sale di ricerca sono accessibili con sedie a rotelle.

Orario di apertura

Siamo aperti dalle 9 alle 17 da lunedì a venerdì e dalle 10 alle 16 il sabato. Siamo chiusi la domenica e nei giorni di ferie pubbliche (Public Holidays).

Nell'Internet

World Wide Web:
www.records.nsw.gov.au/archives

E-mail: srecords@records.nsw.gov.au

Il nostro indirizzo postale è:

State Records
PO Box 516
Kingswood NSW 2747